

Bei Sätzen wie „**Look at my new handy!**“  
oder „**You're wearing a nice smoking**“  
kommen sowohl Britinnen wie auch  
Amerikaner ins Staunen und Rätseln.  
(„What the hell is he speaking of?“)

**A gift!**  
**Poison!!!**



„**Handy**“ sieht zwar wie ein aus dem Englischen entlehntes Wort aus, doch als Nomen gibt es das Wort nicht und weder eine Amerikanerin noch ein Brite käme auf die Idee, dass damit ein **Mobiltelefon** gemeint sein könnte. (**A handy mechanic** bedeutet: ein geschickter Mechaniker)

| <b>DEUTSCH:</b>    | <b>BEDEUTET:</b>             | <b>AUF ENGLISCH:</b>         |
|--------------------|------------------------------|------------------------------|
| <i>Dressman</i>    | <i>männl. Mannequin</i>      | <i>model</i>                 |
| <i>Handy</i>       | <i>Mobiltelefon</i>          | <i>mobile phone</i>          |
| <i>Oldtimer</i>    | <i>altes Auto</i>            | <i>veteran car</i>           |
| <i>Mobbing</i>     | <i>Schikane</i>              | <i>harrassment at work</i>   |
| <i>Tea Room</i>    | <i>alkoholfr. Restaurant</i> | <i>salon de the</i>          |
| <i>Smoking</i>     | <i>Gesellschaftsanszug</i>   | <i>tuxedo, dinner jacket</i> |
| <i>Chips</i>       | <i>Kartoffelchips</i>        | <i>crisps</i>                |
| <i>Jogging</i>     | <i>Dauerlauf</i>             | <i>running</i>               |
| <i>Beamer</i>      | <i>Videoprojektor</i>        | <i>projector</i>             |
| <i>Castingshow</i> | <i>Gesangwettbewerb</i>      | <i>talent show</i>           |

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| <b>actual</b>  | <b>tatsächlich</b> |
| <b>brief</b>   | <b>kurz</b>        |
| <b>boot</b>    | <b>Stiefel</b>     |
| <b>gym</b>     | <b>Turnhalle</b>   |
| <b>pension</b> | <b>Rente</b>       |
| <b>blame</b>   | <b>tadeln</b>      |
| <b>chef</b>    | <b>Koch</b>        |

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| <b>become</b>      | <b>werden</b>           |
| <b>undertakers</b> | <b>Leichenbestatter</b> |
| <b>brave</b>       | <b>tapfer</b>           |
| <b>decent</b>      | <b>anständig</b>        |
| <b>gift</b>        | <b>Geschenk</b>         |
| <b>alley</b>       | <b>Gasse</b>            |
| <b>bald</b>        | <b>kahl (Glatze)</b>    |

### My English is under all dog - try to guess the meaning:

- I will a pair of gurkeys. ....
- That comes overhead not in question. ....
- You go me on the alarm-clock. ....
- You are on the woodway. ....
- Equally goes it lose. ....
- I think I spider. ....
- It's me sausage. ....
- My English makes me so easy nobody after .....
- Now can come what want. ....
- You have not all cups in the cupboard. ....
- I only understand railstation. ....
- Everything is in butter. ....
- How you me! So I you! .....
- He is foxdevilwild. ....
- I see black for you. ....
- There we have the salad! .....